



## ESP-RZXe vezérlő

Telepítési útmutató és üzemeltetési kézikönyv



**LNK WiFi  
kész**

*\* külön megvásárolható*





# ESP-RZXe vezérlő

## Telepítési útmutató és üzemeltetési kézikönyv Tartalomjegyzék

<b>Bevezetés.....</b>	<b>1</b>	<b>Szezonális beállítás .....</b>	<b>6</b>
<b>ESP-RZXe vezérlő funkciók .....</b>	<b>1</b>	<b>Telepítés.....</b>	<b>7</b>
LNK WiFi engedélyezve .....	1	<b>Beltéri modell .....</b>	<b>7</b>
<b>Vezérlők és jelzők .....</b>	<b>1</b>	Vezérlés felszerelése .....	7
Kulcsfunkciók .....	1	Áram csatlakoztatása.....	7
<b>Normál működés .....</b>	<b>2</b>	<b>Kültéri modell.....</b>	<b>8</b>
<b>Auto .....</b>	<b>2</b>	Vezérlés felszerelése .....	8
<b>Off.....</b>	<b>2</b>	Áram csatlakoztatása.....	8
<b>Alapvető programozás .....</b>	<b>2</b>	<b>Vezetékek csatlakoztatása .....</b>	<b>10</b>
<b>Dátum/idő .....</b>	<b>2</b>	Zónaszelepek csatlakoztatása .....	10
<b>Zóna ütemterv .....</b>	<b>3</b>	Főszelep csatlakoztatása.....	10
Zóna kiválasztása .....	3	Csatlakoztassa a szivattyú indító relét .....	11
Állítsa be az öntözés futásidejét.....	3	Esőérzékelő csatlakoztatása.....	11
Öntözés kezdési időpontjának beállítása .....	3	<b>Opciók és különleges jellemzők.....</b>	<b>12</b>
Állítsa be az öntözés kezdőnapjait .....	4	<b>Akkumulátorok telepítése .....</b>	<b>12</b>
Egyedi napok.....	4	<b>Visszaállító gomb .....</b>	<b>12</b>
Páratlan napok .....	4	<b>Esőérzékelő elkerülése.....</b>	<b>12</b>
Páros napok .....	4	Elkerülés beállítása minden zónához.....	12
Ciklikus napok .....	4	<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>13</b>
<b>További jellemzők .....</b>	<b>5</b>	<b>Hibaérzékelés.....</b>	<b>13</b>
<b>Kézi öntözés .....</b>	<b>5</b>	<b>Öntözési problémák .....</b>	<b>13</b>
Water ALL Zones: .....	5	<b>Elektromos problémák .....</b>	<b>13</b>
Water ONE Zone:.....	6	<b>Programozási táblázat.....</b>	<b>14</b>

# Bevezetés

## ESP-RZXe vezérlő funkciók

Az ESP-RZXe vezérlő számos fejlett vízgazdálkodási funkcióval rendelkezik, többek között:

- A zónaalapú programozás lehetővé teszi a különböző területek (zónák) független öntözési ütemezését, az egyes területek sajátos vízigénye alapján.
- A programok beállíthatók úgy, hogy a hét kiválasztott napjain, páros vagy páratlan naptári napokon, vagy egyéni időközönként öntözzenek, így az öntözési ütemezés rugalmasabbá és ellenőrizhetőbbé válik.
- A többszörös öntözési kezdési időpontok lehetővé teszik, hogy ugyanazt a programot ugyanazon a napon többször is lefuttassa.
- A Szezonális beállítás lehetővé teszi az öntözés időtartamának gyors beállítását az időjárási vagy egyéb körülmények alapján.
- Kézi öntözés funkció, amely lehetővé teszi az összes Zóna azonnali öntözését, vagy csak egy-egy Zóna öntözését.

## LNK WiFi engedélyezve

Az LNK WiFi modul lehetővé teszi a távoli csatlakozást a Rain Bird ESP-RZXE vezérlőhöz Apple iOS vagy Android kompatibilis okoseszközzel. A mobilalkalmazás lehetővé teszi egy vagy több öntözésvezérlő távoli elérését és konfigurálását.

Az LNK WiFi modulról és a termék által az ESP-RZXe vezérlő számára nyújtott értékekről további információkat talál a következő weboldalon: [wifi-pro.rainbird.com](http://wifi-pro.rainbird.com)



LNK WiFi modul (külön megvásárolható)



Telephelyek távoli kezelése

## Vezérlők és jelzők

### Kulcsfunkciók

#### Off

Azonnal töröljön minden aktív öntözést, és tiltsa le az automatikus öntözést.

#### Szezonális beállítás

Növelje vagy csökkentse az öntözés időtartamát (futási idők) az összes Zóna esetében.

#### Kézi öntözés

Azonnal kezdje el az öntözést az összes zóna vagy bármelyik zóna esetében.

#### Zóna ütemterv

Hozzon létre testreszabott öntözési ütemterveket, amelyek meghatározott időpontokban, időtartamokban és időközönként automatikusan futnak.

#### Auto

Az öntözés automatikusan történik a programozott öntözési ütemterv szerint.

#### Dátum/idő

Az aktuális naptári dátum és napszak beállítása.

#### Kijelző

Megjeleníti a programozási információkat és az aktív öntözési állapotot.

#### Következő/vissza gombok

Válassza ki a programozási lehetőségeket.

#### + vagy - billentyűk

A programbeállítások módosítása.



**MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg és **TARTSA LENYOMVA** a + vagy - gombot a beállítások gyorsításához.

## Normál működés



### Auto

Az öntözés automatikusan történik a programozott öntözési ütemterv szerint.

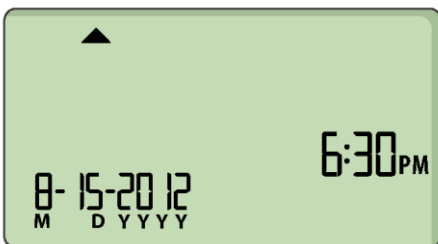
- ▶ Nyomja meg az **AUTO** gombot a normál működés folytatásához, amikor a programozás befejeződik, és az aktív öntözés ellenőrzéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** Hacsak nem nyomja meg a kikapcsoló gombot, a vezérlő alapértelmezés szerint 10 perc után visszatér az AUTO üzemmódba, ha ez idő alatt nem történik programozási tevékenység (gombnyomás).

#### Automatikus üzemmódban:

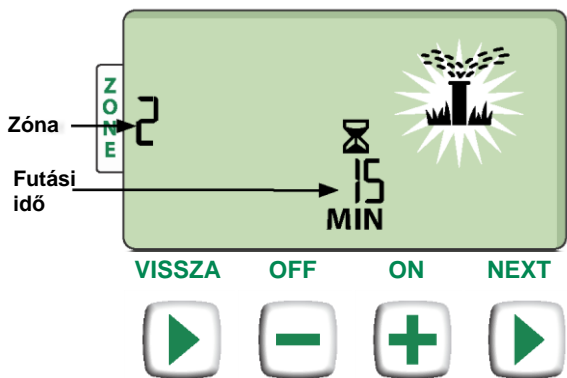
A kijelzőn megjelenik az aktuális idő, a dátum és a hét napja:

1 2 3 4 5 6 7  
M T W TH F S SU



#### Öntözés közben:

A kijelzőn egy villogó locsoló szimbólum, az aktív Zóna száma és az adott Zónához hátralévő öntözési futási idő jelenik meg.



- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot az aktív Zóna fennmaradó öntözési futási idejének kívánt beállításához.
- ▶ Nyomja meg a **NEXT** gombot az aktív zóna öntözésének azonnali leállításához és az öntözési sorban a következő zónára való áttéréshez.



### Off

Azonnal töröljön minden aktív öntözést, és tiltsa le az automatikus öntözést.

- ▶ Nyomja meg a **KI** gombot az aktív öntözés azonnali megszüntetéséhez.



A programozott öntözési ütemtervek akkor is megmaradnak a memóriában, ha a vezérlő ki van kapcsolva, vagy ha az áramellátás megszűnik.

#### MEGJEGYZÉS

Nyomja meg az **AUTO** gombot a normál működés folytatásához. Az automatikus öntözés **NEM** történik meg, ha a vezérlő kikapcsolt állapotban marad.

## Alapvető programozás

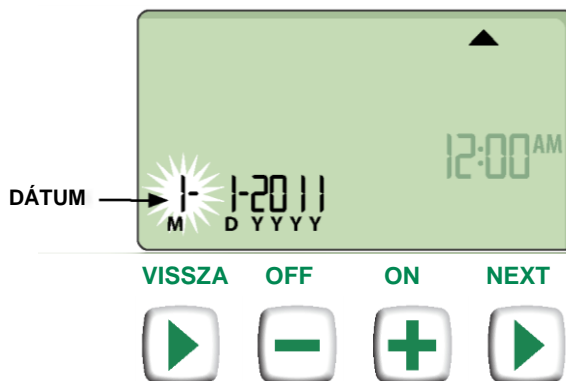


### Dátum/idő

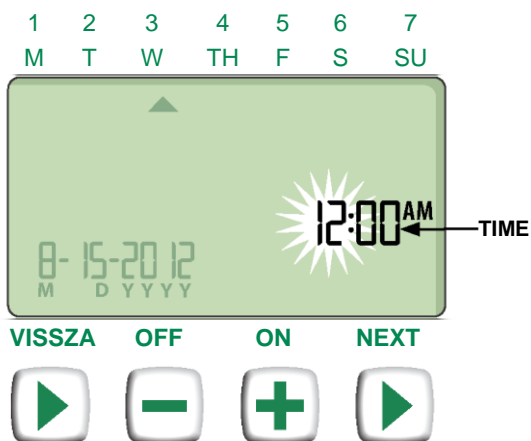
Az aktuális naptári dátum és napszak beállítása.

- ▶ Nyomja meg a **DATE/TIME** gombot.
- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot a hónap (M) beállításához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot a nap (D), majd az év (ÉÉÉÉ) kiválasztásához és beállításához.

1 2 3 4 5 6 7  
M T W TH F S SU



- ▶ Nyomja meg a **+** vagy **-** gombot az óra beállításához (biztosítva, hogy az AM/PM beállítás helyes legyen); majd nyomja meg a **NEXT** gombot a percek kiválasztásához és beállításához.



- MEGJEGYZÉS: Két AAA elemet lehet beszerezni, hogy áramszünet esetén is megmaradjon a dátum és az idő. A részletekért lásd „Az akkumulátorok beszerelése” című részt.



## Zóna ütemterv

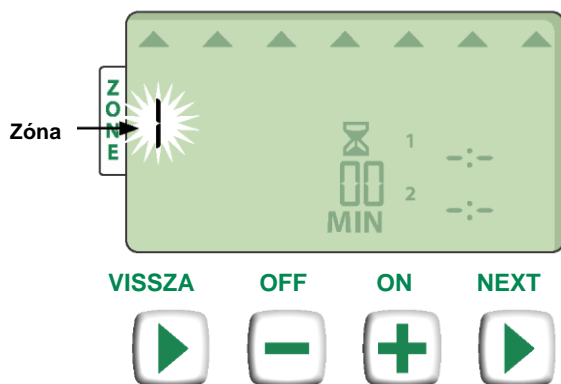
Hozzon létre testreszabott öntözési ütemterveket, amelyek meghatározott időpontokban, időtartamokban és időközönként automatikusan futnak.

- ▶ Nyomja meg a **ZÓNA ÜTEMEZÉS** gombot.

### 1 Zóna kiválasztása

A zónák olyan kijelölt területek (például „Rózsakert”), amelyeket Ön az öntözés helyeként határoz meg. A részletekért lásd a „Programozási táblázat”.

- ▶ Nyomja meg a **+** vagy **-** gombot a kívánt zónaszám kiválasztásához, majd nyomja meg a **NEXT** gombot.

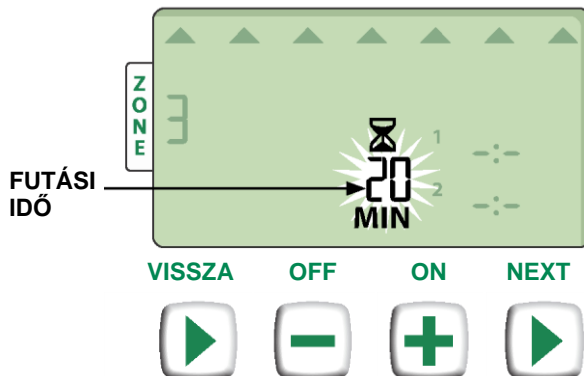


### 2 Állítsa be az öntözés futásidejét

Az öntözési futási idők az öntözésre beállított időtartam (például 20 perc).

- MEGJEGYZÉS: A futási idő 1 és 199 perc között állítható be.

- ▶ Nyomja meg a **+** vagy **-** gombot a kívánt futási idő (MIN) beállításához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot.



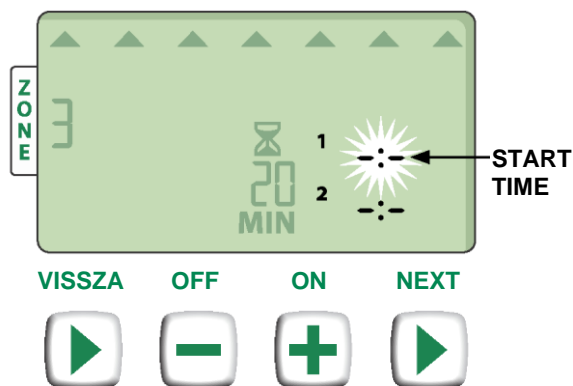
### 3 Öntözés kezdési időpontjának beállítása

Az öntözés kezdési időpontjai azok a napszakok, amikor az öntözés megkezdődik.

- MEGJEGYZÉS: Az egyes zónákhoz összesen legfeljebb hat indulási időpont (1-6) áll rendelkezésre.

- ▶ Nyomja meg a **+** vagy **-** gombot az 1. indulási idő beállításához (biztosítva, hogy a délelőtti/ délelőtti beállítás helyes legyen); majd nyomja meg a **NEXT** gombot.

- MEGJEGYZÉS: A kezdési idő beállítása 10 perces lépésekben történik.



- REPEAT tetszés szerint további indítási időpontok beállításához az adott zónához.

- MEGJEGYZÉS: Ha megnyomja a **NEXT** gombot, amikor a kijelzőn **-:-** (OFF) villog, a 4. lépéshez lép.

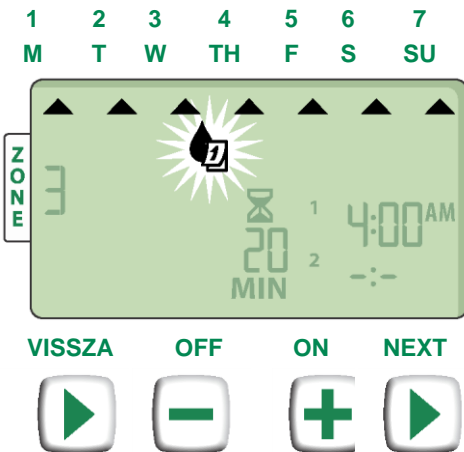
## 4 Állítsa be az öntözés kezdőnapjait

Az öntözés kezdőnapjai azok a naptári napok vagy időközök (például hétfő, szerda és péntek), amelyeken az öntözés engedélyezett.

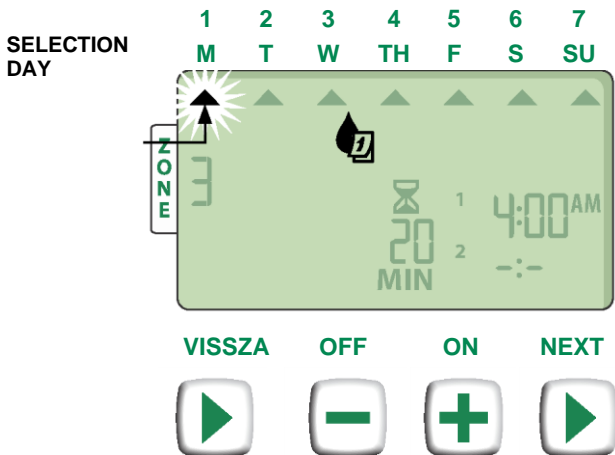
- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot a négy elérhető öntözési kezdőnap beállítás közül az egyik kiválasztásához:
  - a. **Egyéni napok** -Az öntözés ütemezése a hét kiválasztott napjaira, **lépjön a 4a.** gombra.
  - b. **Páratlan napok** -Az öntözés ütemezése minden páratlan naptári napra (1,3,5...29 stb.), **lépjön a 4b.**
  - c. **Páros napok** -Az öntözés ütemezése minden páros naptári napra (2,4,6...30 stb.), **menjen a 4c ponthoz.**
  - d. **Ciklikus napok** -Az öntözés időközönkénti ütemezése (2 naponta, 3 naponta stb.), **lépjön a 4d.** pontra.

### 4a Egyéni napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot a kiválasztásához, majd nyomja meg a NEXT gombot



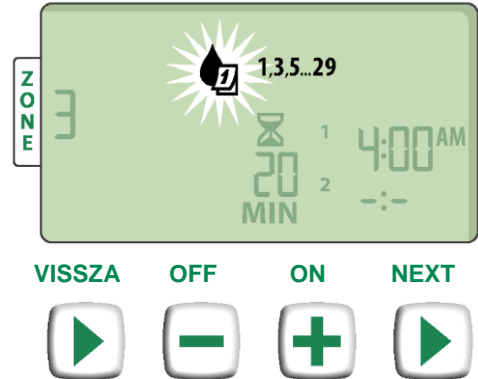
- ▶ Nyomja meg a ON (bekapcsoláshoz) vagy OFF (kikapcsoláshoz) a villogó Selection Day (kiválasztási nap) gombot. A kurzor ezután a következő kiválasztási napra lép.



Nyomja meg az ON vagy OFF gombot a hét minden további napjának beállításához.

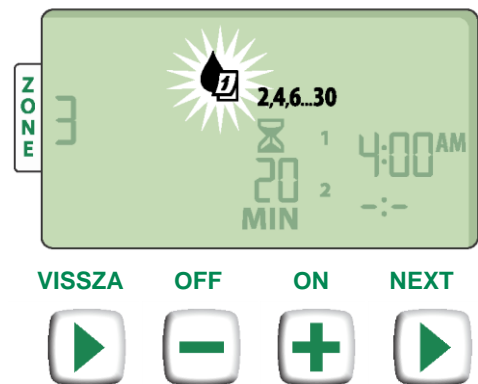
### 4b Páratlan napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot a kiválasztásához, majd nyomja meg a NEXT gombot



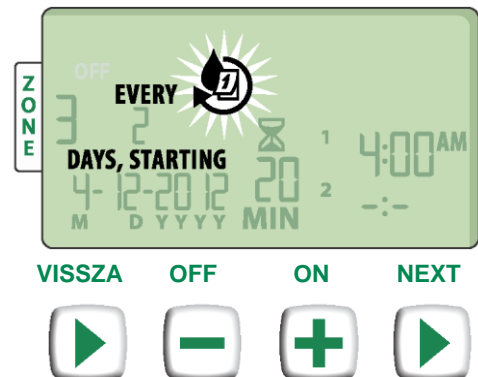
### 4c Páros napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot a kiválasztásához, majd nyomja meg a NEXT gombot

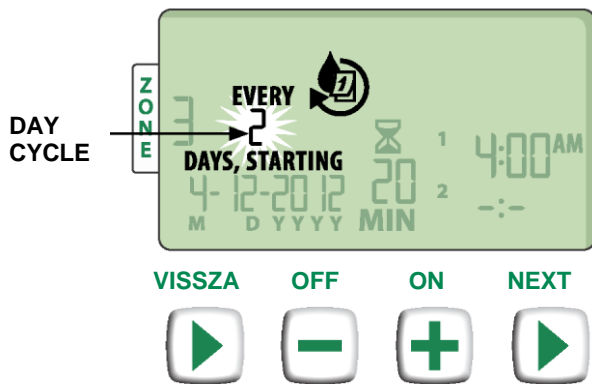


### 4d Ciklikus napok

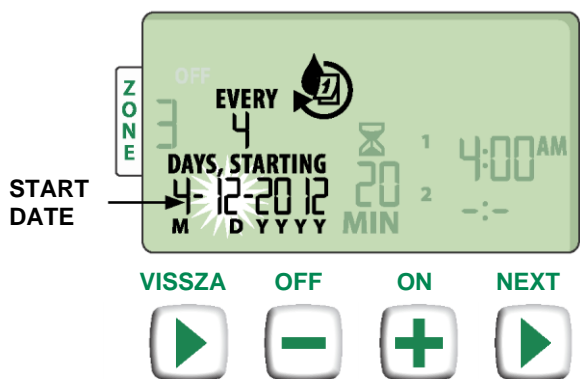
- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot a kiválasztásához, majd nyomja meg a NEXT gombot



- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot a kívánt napi ciklus beállításához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot.



- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot a kívánt kezdő dátum beállításához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot.



**MEGJEGYZÉS:** A kezdőnapot csak az aktuális napi cikluson belül lehet beállítani. A kijelző mindig frissül, és a következő tervezett öntözési napot mutatja.

**THEN**



**Ismételje meg** az 1-4. lépést további zónákhoz, ha szükséges.

## További jellemzők

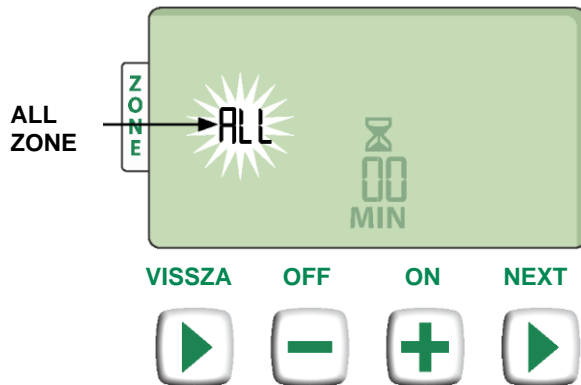


### Kézi öntözés

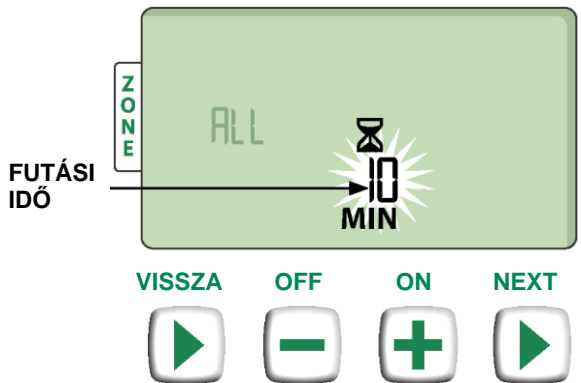
Azonnal kezdje el az öntözést **MINDEN** zóna vagy bármelyik zóna esetében.

#### Water ALL Zones:

- ▶ Nyomja meg a **MANUAL WATERING** gombot.
- ▶ Az ALL Zones (ÖSSZES zóna) jelenik meg alapértelmezett beállításként; a folytatáshoz nyomja meg a **NEXT** gombot.



- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot a kívánt futási idő beállításához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot az öntözés megkezdéséhez.

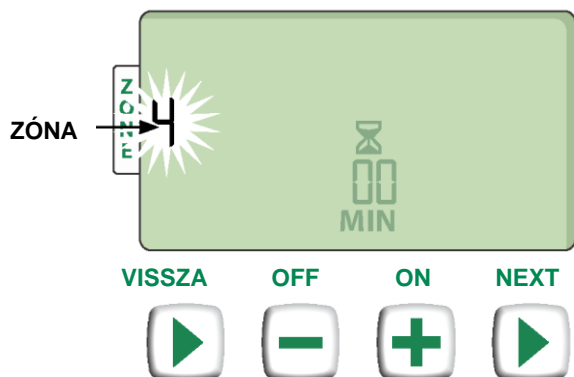


#### Kézi öntözés során:

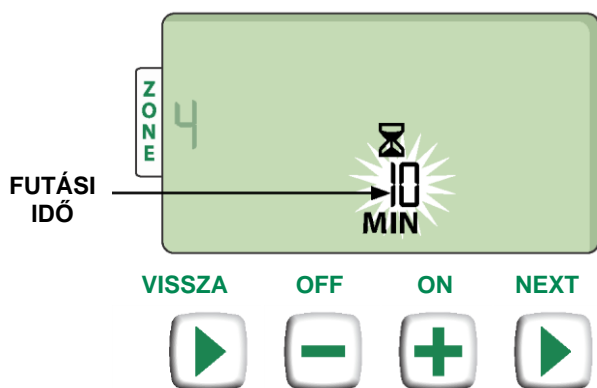
- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot az aktív Zóna fennmaradó öntözési futási idejének kívánt beállításához.
- ▶ Nyomja meg a **NEXT** gombot az aktív zóna öntözésének azonnali leállításához és az öntözési sorban a következő zónára való áttéréshez.

## Water ONE Zone:

- ▶ Nyomja meg a **MANUAL WATERING** gombot.
- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot bármely EGY zóna kiválasztásához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot.



- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot a kívánt futási idő beállításához; majd nyomja meg a **NEXT** gombot az öntözés megkezdéséhez.



### Kézi öntözés során:

- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot az aktív Zóna fennmaradó öntözési futási idejének kívánt beállításához.



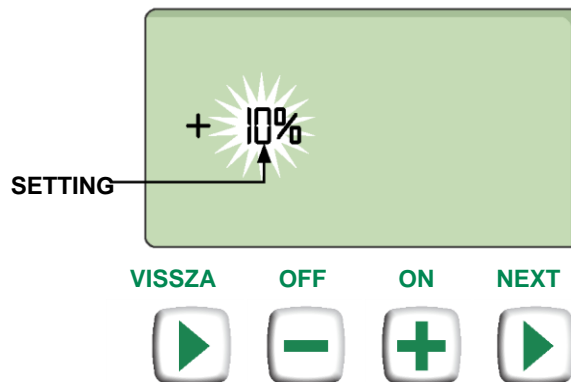
## Szezonális beállítás

**Növelje vagy csökkentse az öntözés időtartamát (futási idők) az összes Zóna esetében.**

- ▶ Nyomja meg a **SEASONAL ADJUST** gombot.
- ▶ Nyomja meg a **+ vagy -** gombot a SEASONAL ADJUST százalékos beállítás növeléséhez vagy csökkentéséhez.



**MEGJEGYZÉS:** A SEASONAL ADJUST érték -90% és +100% között állítható be. Például egy +50%-os beállítás azt jelenti, hogy a 10 perces futási időből 15 perc lesz.



### MEGJEGYZÉS

A SEASONAL ADJUST az **ÖSSZES** programozott öntözési ütemtervre vonatkozik.

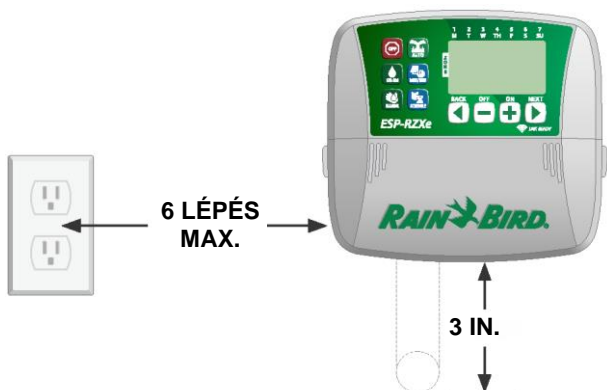


# Telepítés

## Beltéri modell

### Vezérlés felszerelése

- ▶ Válasszon megfelelő szerelési helyet egy beltéri falon, 1,8 méteren (6 láb) belül egy földelt elektromos csatlakozótól. Biztosítson szabad helyet a készülék alatti vezetékcsatlakozásokhoz



### **⚠ VIGYÁZAT**

NE használjon olyan konnektort, amelyet másodlagos ON/OFF villanykapcsoló vagy GFI konnektor vezérel.

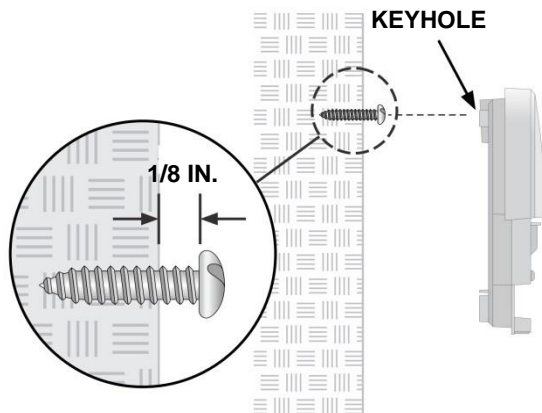
- ▶ Fogja meg a kábelezési rekesz fedelének két oldalán lévő két fogantyút, és húzza maga felé, hogy eltávolítsa.



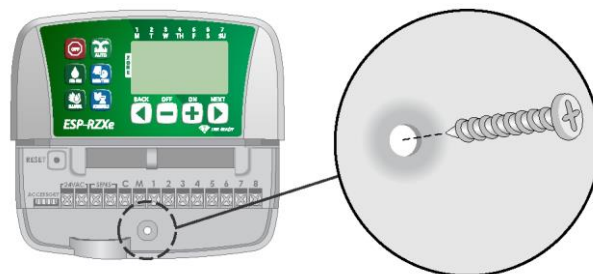
- ▶ Vágjon egy rögzítőcsavart a falba. A csavarfej és a falfelület között hagyjon 1/8 hüvelykes rést.

**MEGJEGYZÉS:** Szükség esetén használja a mellékelt horgonyokat, hogy a csavarok biztonságosan meghúzhatók legyenek.

- ▶ Keresse meg a vezérlőegység hátoldalán lévő kulcslyuknyílást, és akassza az egységet biztonságosan a rögzítőcsavarra.

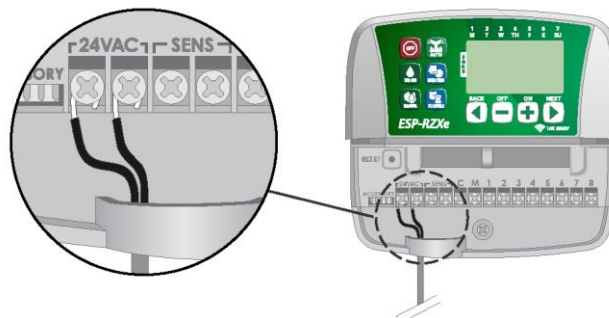


- ▶ Egy második rögzítőcsavart vezessen át a kábelezési rekeszben lévő nyitott lyukon keresztül a falba. Ellenőrizze, hogy a készüléket biztonságosan rögzítették a falhoz.



### Áram csatlakoztatása

- ▶ Vezesse át a transzformátor tápkábelét a készülék alján lévő vezetéknyíláson keresztül.
- ▶ Csatlakoztassa a tápkábel két végvezetékét a vezérlő két 24 V AC csatlakozójához.



- ▶ Csatlakoztassa a transzformátort a konnektorba.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

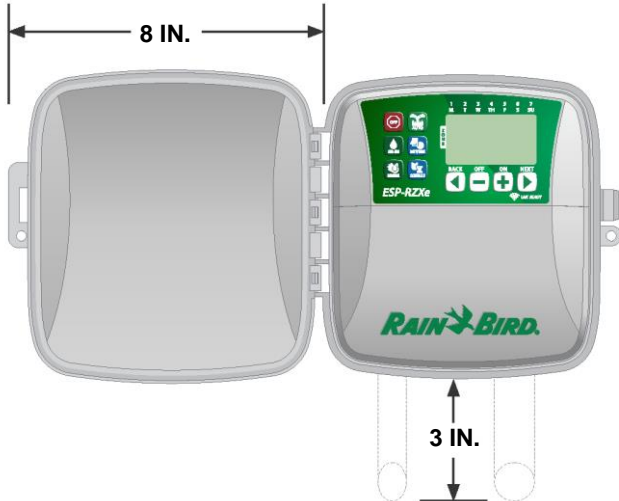
NE csatlakoztassa a transzformátort addig, amíg az összes kábelezési csatlakozást be nem fejezte és nem ellenőrizte.

# Telepítés

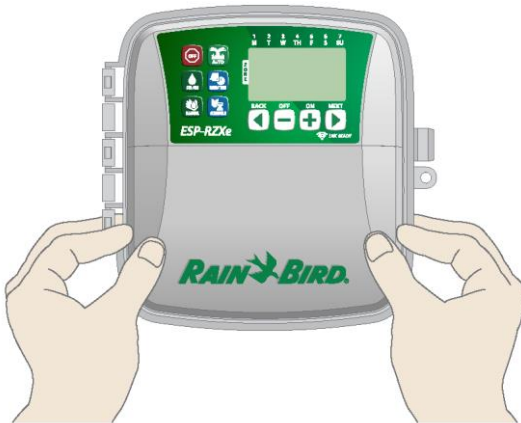
## Kültéri modell

### Vezérlés felszerelése

- ▶ Válasszon megfelelő beépítési helyet, ahol külső áramforráshoz is hozzáférhet. Biztosítson helyet a vezérlőegység balra teljesen kinyíló csuklós ajtajának, valamint a készülék alatti vezetékcsatlakozásoknak.



- ▶ Húzza ki a vezérlő külső ajtaját, és fordítsa balra; ezután fogja meg a kábelezési rekesz fedelét, és húzza maga felé, hogy eltávolítsa.

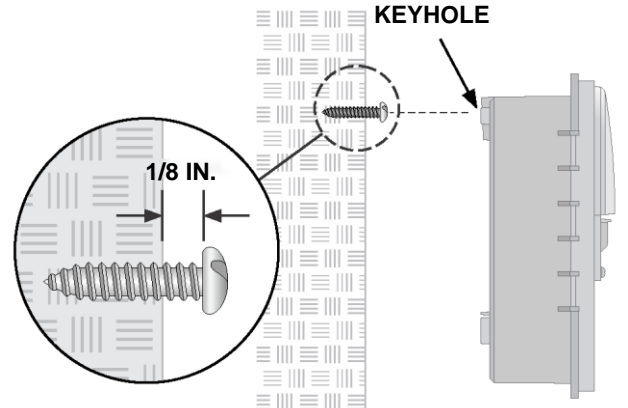


- ▶ Vágjon egy rögzítőcsavart a falba. A csavarfej és a falfelület között hagyjon 1/8 hüvelykes rést.

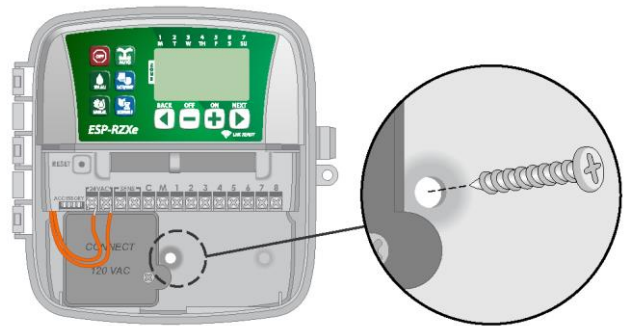


**MEGJEGYZÉS:** Szükség esetén használja a mellékelt horgonyokat, hogy a csavarok biztonságosan meghúzhatók legyenek.

- ▶ Keresse meg a vezérlőegység hátoldalán lévő kulcslyuknyílást, és akassza az egységet biztonságosan a rögzítőcsavarra.



- ▶ Egy második rögzítőcsavart vezessen át a kábelezési rekeszben lévő nyitott lyukon keresztül a falba. Ellenőrizze, hogy a készüléket biztonságosan rögzítették a falhoz.



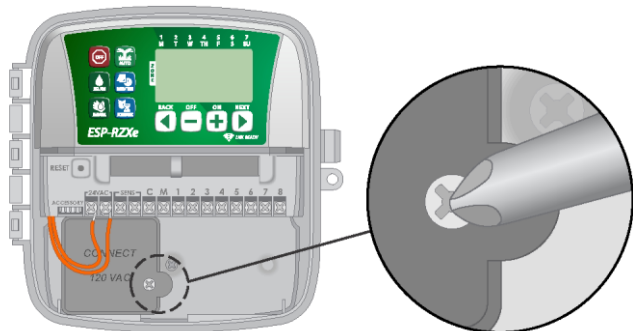
### Áram csatlakoztatása

Az ESP-RZXe kültéri vezérlő egy belső transzformátorral rendelkezik, amely csökkenti a tápfeszültséget (120 VAC az USA modellekben; 230 VAC a nemzetközi modellekben; 240 VAC az ausztrál modellekben) 24 VAC-ra. A tápegység vezetőit a transzformátor három vezetőjéhez kell csatlakoztatni. (teljesítmény, semleges, földelt).

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Az áramütés súlyos sérülést vagy halált okozhat. A tápkábelek csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a tápegység ki van kapcsolva.

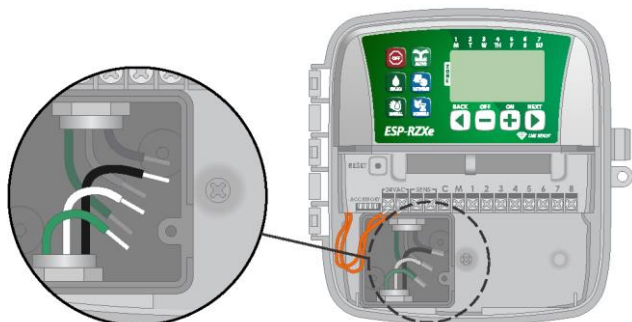
- ▶ Keresse meg a transzformátor kábelezési rekeszét a vezérlőegység bal alsó sarkában. Egy csavarhúzóval távolítsa el a fedelet, és tegye láthatóvá a transzformátor csatlakozó vezetékkeit.



- ▶ Vezesse a három külső áramforrás vezetékét a készülék alján lévő csatornanyíláson keresztül a kábelezési rekeszbe.



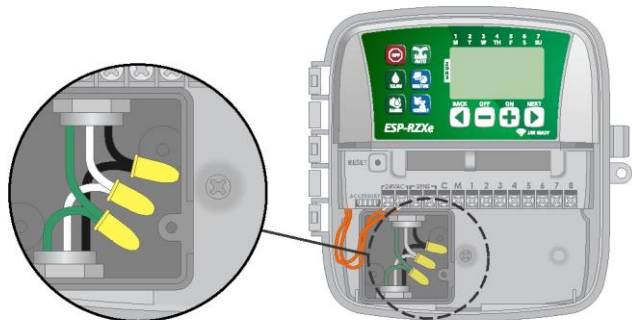
**MEGJEGYZÉS:** Ha szükséges, távolítsa el a vezérlő alján, a transzformátor alatt található kivezetést, és csatlakoztasson egy 1/2 hüvelykes vezetékét a készülékhez.



- ▶ A mellékelt drótanyák segítségével csatlakoztassa a külső áramforrás vezetékait (két táp- és egy földkábel) a transzformátor csatlakozóvezetékeihez a kábelezési rekeszben.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Az elektromos túlfeszültség elleni védelem érdekében földelt vezetékét kell csatlakoztatni.



### **Tápvezeték-csatlakozások**

#### **120 VAC (USA)**

#### **230 VAC (nemzetközi)**

Fekete tápkábel (feszültség) a fekete transzformátor vezetékéhez	Barna tápkábel (áram) a barna transzformátor vezetékéhez
Fehér tápkábel (semleges) a transzformátor fehér vezetékéhez	Kék tápkábel (semleges) a transzformátor kék vezetékéhez
Zöld tápkábel (földelés) a zöld transzformátor vezetékéhez	Zöld-sárga csíkos tápkábel (földelés) a zöld-sárga csíkos transzformátor vezetékéhez

- ▶ Ellenőrizze, hogy az összes kábelezési csatlakozás biztonságosan csatlakozik-e, majd helyezze vissza a kábelezési rekesz fedelét, és rögzítse azt a csavarral.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

NE kapcsolja be a készüléket addig, amíg az összes kábelezési csatlakozást be nem fejezte és nem ellenőrizte.

### **⚠ VIGYÁZAT**

NE használjon olyan konnektort, amelyet másodlagos ON/OFF villanykapcsoló vagy GFI konnektor vezérel.

## Vezetékek csatlakoztatása

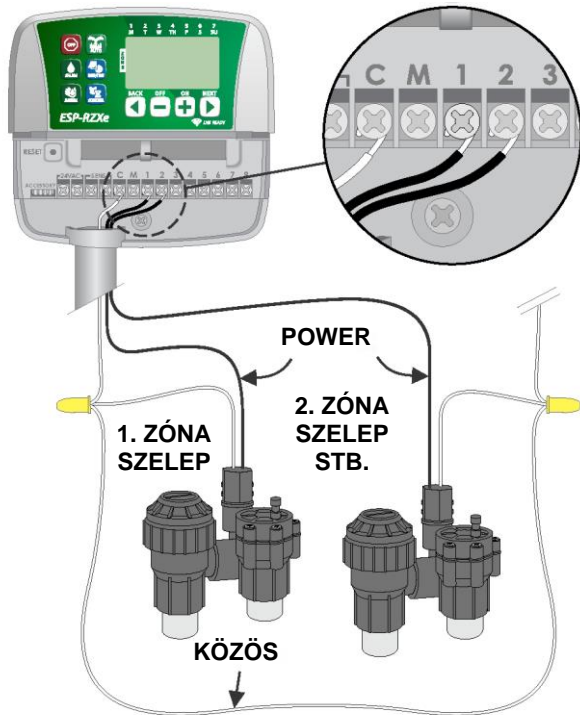
Csatlakoztassa a szelepvezetékeket minden egyes zónához és (opcionálisan) a főszeléhez, a szivattyúindító reléhez vagy az esőérzékelőhöz.



**MEGJEGYZÉS:** Ha kültéri modellt telepít, az összes vezetékeket vezetéken vagy a készülék hátulján lévő kivágáson keresztül vezesse el.

## Zónaszelvek csatlakoztatása

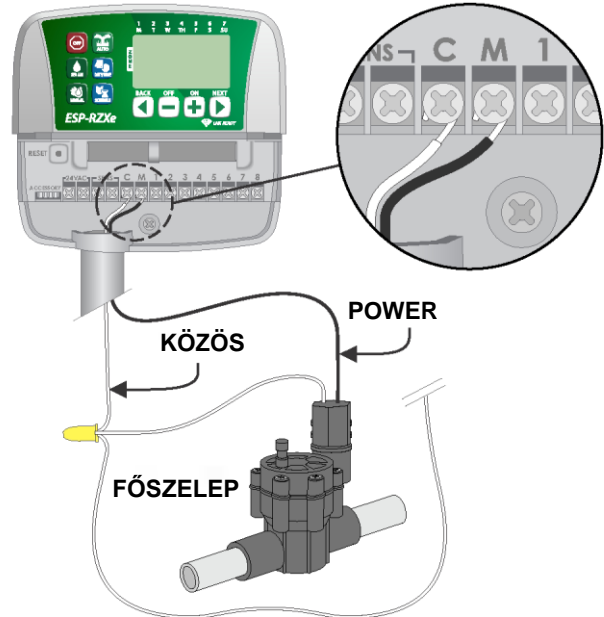
- ▶ Csatlakoztassa az egyes zónaszelvek tápkábelét a vezérlő csatlakozóblokkján lévő megfelelő zónaszámhoz.
- ▶ Csatlakoztassa az egyes szelepek közös vezetékét a KÖZÖS (C) csatlakozóhoz.



## Főszelep csatlakoztatása

Csatlakoztasson egy opcionális főszelést az ESP-RZXe vezérlőhöz.

- ▶ Csatlakoztassa a főszelep tápkábelét a vezérlő csatlakozóblokkjának fő (M) csatlakozójához.
- ▶ Csatlakoztassa a főszelep közös vezetékét a KÖZÖS (C) csatlakozóhoz.




## Csatlakoztassa a szivattyú indító relét

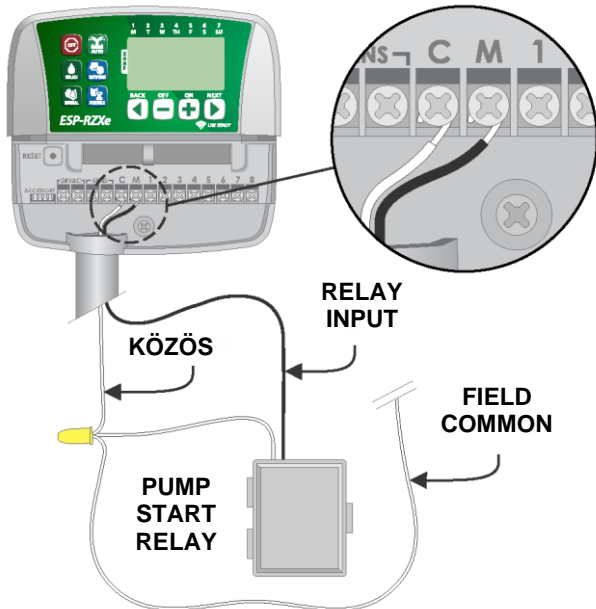
Csatlakoztasson egy opcionális szivattyúindító relét az ESP-RZXe vezérlőhöz.

Egyes helyeken szivattyúkat használnak a víz kútból vagy más forrásból történő kinyerésére. Ha egy szivattyút a vezérlőről aktivál, akkor be kell szerelnie egy szivattyúindító relét.

A szivattyúindító relé ugyanúgy csatlakozik a vezérlőhöz, mint a főszelep, de a vízforrásnál másképp csatlakozik.

 **MEGJEGYZÉS:** az ESP-RZXe vezérlő NEM biztosítja a szivattyú fő tápellátását.

- ▶ Csatlakoztassa a szivattyúindító relé bemeneti vezetékét a vezérlő csatlakozóblokkjának fő (M) csatlakozójához.



- ▶ Csatlakoztassa a szivattyúindító relé közös vezetékét a KÖZÖS (C) csatlakozóhoz.

### MEGJEGYZÉS

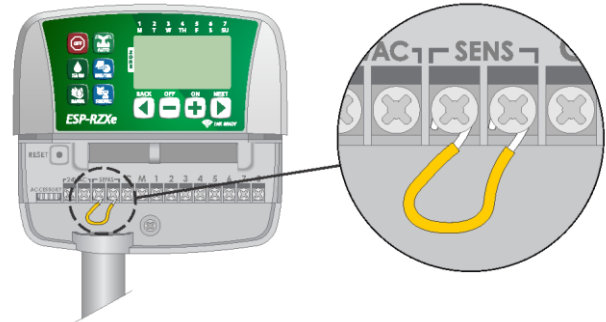
A szivattyúindító relé használata esetén a szivattyú esetleges károsodásának elkerülése érdekében csatlakoztasson egy rövid áthidaló vezetékét bármelyik nem használt zónakapocs(ok)tól a legközelebbi használt zónakapocshoz.

Például, ha egy 4 zónás vezérlőmodellt használunk, és csak két zóna van csatlakoztatva, a 3. és 4. zóna termináljait a legközelebbi aktív terminálhoz (ebben a példában a 2. zónához) kell irányítani

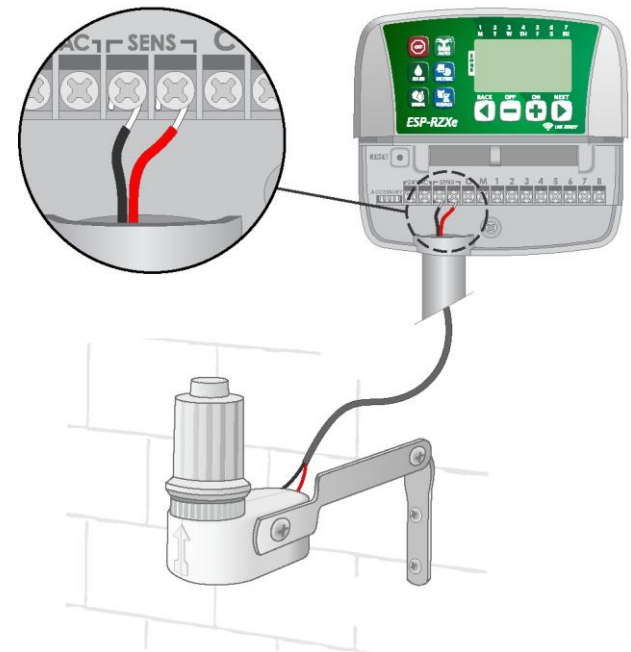
## Esőérzékelő csatlakoztatása

Csatlakoztasson egy opcionális esőérzékelőt az ESP-RZXe vezérlőhöz.

- ▶ A csatlakozótáblán távolítsa el az áthidalóvezetékét a SENS csatlakozókról.




- ▶ Csatlakoztassa mindkét esőérzékelő vezetékét a SENS csatlakozókhoz.

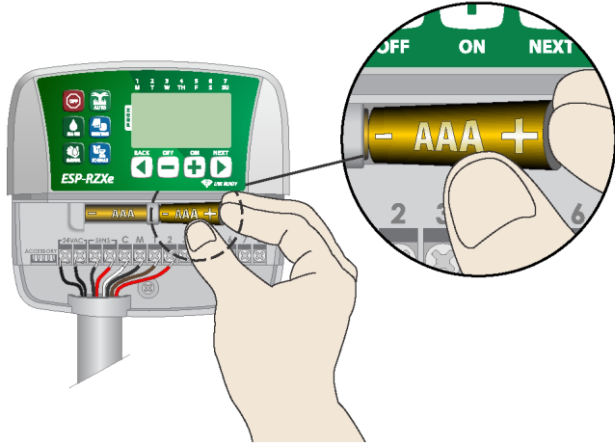


# Opciók és különleges jellemzők

## Akkumulátorok telepítése


Az ESP-RZXe képes megtartani a dátumot és az időt, ha akkumulátorok vannak beszerelve a biztonsági mentéshez.

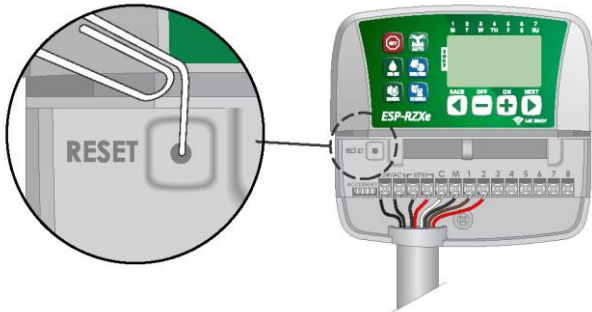
-  **MEGJEGYZÉS:** A programozása a nem elrepülő memóriában tárolódik, és akkor is a vezérlőben marad, ha az elemek nincsenek beszerelve.
- ▶ Helyezzen be két AAA elemet a csatlakozóblokk feletti elemtartó nyílásba az alábbi ábrának megfelelően.



## Visszaállító gomb


Ha a vezérlő nem működik megfelelően, próbálja meg a RESET gomb megnyomásával.

-  **MEGJEGYZÉS:** Minden korábban beprogramozott öntözési ütemterv a memóriában marad, de az aktuális dátumot/idejét újra be kell állítani
- ▶ Helyezzen egy kis eszközt, például egy gemkapcsot a hozzáférési nyílásba, és nyomja meg, amíg a vezérlő vissza nem áll.



## Esőérzékelő elkerülése

A vezérlő manuálisan beállítható úgy, hogy az esőérzékelőt OBEY vagy IGNORE opción hagyja.

-  **MEGJEGYZÉS:** Az esőérzékelő áthidaló beállításai nem módosíthatók, miközben a vezérlő öntöz.

## Elkerülés beállítása minden zónához

- ▶ Nyomja meg az AUTO gombot.
- ▶ A BACK és a NEXT billentyűk egyidejű lenyomásával és elengedésével válthat az OBEY és a IGNORE között.



A NO RAIN SENSOR szimbólum jelenik meg a kijelzőn, ha az IGNORE kiválasztásra került.

# Hibaelhárítás

## Hibaérzékelés

Az ESP-RZXe vezérlő beépített hibaérzékelővel rendelkezik, amely érzékeli az elektromos rövidzárlatot vagy túlterhelést a zóna kimeneti vonalán.

**Ihiba esetén a következő lépések történnek a hibával kapcsolatban:**

- Az érintett zónaszám és az „Err” figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn, amikor a készülék AUTO vagy MANUAL WATERING öntözési módban van.



- Az érintett zóna összes öntözése törlődik, és az öntözés az öntözési sorban a következő működőképes zónára kerül át.



**MEGJEGYZÉS:** A vezérlő a következő tervezett öntözéskor újra megpróbálja öntözni az érintett zónát. A sikeres öntözés befejezése törli az adott zónához tartozó hibaállapotot.

## Öntözési problémák

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A programozott ütemezések és a kézi öntözési funkciók nem indulnak el.	A vízforrás nem szolgáltat vizet.	Ellenőrizze, hogy a fő vízvezetékben nincs fennakadás, és hogy az összes többi vízvezeték nyitva van és megfelelően működik.
	A vezeték laza vagy nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy a vezérlőn és a terepen a terepi vezetékeket és a főszelep vagy a szivattyúindító relé vezetékeit biztonságosan csatlakoztatták a vezérlőn és a terepen.
	A terepi vezetékek korrodálódtak vagy sérültek.	Ellenőrizze a terepi vezetékeket sérülések szempontjából, és szükség esetén cserélje ki. Ellenőrizze a kábelezési csatlakozásokat, és szükség esetén cserélje ki vízhatlan illesztési csatlakozókra.
	A csatlakoztatott esőérzékelő aktiválódhat.	Hagyja az esőérzékelőt kiszáradni, vagy pedig váltsa le a vezérlő csatlakozóblokkjáról, és helyettesítse a két SENS-kapcsot összekötő áthidaló vezetékkel.
	Lehet, hogy hiányzik vagy megsérült a csatlakozólap két SENS-kapcsát összekötő átkötő vezeték.	A vezérlő csatlakozóblokkján lévő két SENS-kapcsot egy rövid, 14-18 mm-es huzallal összekötve kösse át.

## Elektromos problémák

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kijelző üres.	A vezérlő nem kap áramot.	Ellenőrizze, hogy a fő váltakozó áramú tápegység biztonságosan be van-e dugva vagy csatlakoztatva és megfelelően működik-e.
A kijelző befagyott, és a vezérlő nem fogadja el a programozást.	Egy elektromos túlfeszültség zavarhatta meg a vezérlő elektronikáját.	Húzza ki a vezérlőt 2 percre, majd dugja vissza. Ha nincs maradandó károsodás, a vezérlőnek el kell fogadnia a programozást és folytatnia kell a normál működést.

## Programozási táblázat

A vezérlő programozása előtt tervezze meg az egyes zónák öntözési ütemtervét a programozási táblázat segítségével, és tartsa meg referenciaként.

- ▶ A Zóna leírása oszlopban adjon meg egy rövid leírást, például „előkert“ vagy „oldalkert“.
- ▶ Adja meg az öntözés futási idejét az adott zónához.

- ▶ Adja meg az öntözés indítási időpontját (összesen legfeljebb hatot).
- ▶ Válassza ki az öntözés kezdőnapjait (jelölőnégyzet). Ha az Egyéni napok van kiválasztva, karikázza be a hét azon napjait, amelyeket öntözni szeretne. Ha a Ciklikus napok opciót választja, adjon meg egy számot 1-14 között.

Zóna	Zóna leírás	Öntözés futásideje	Öntözés kezdési időpontok		Öntözés kezdőnap
1			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként
2			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként
3			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként
4			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként
5			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként
6			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> minden nap
7			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként
8			1 ____: ____ AM PM	4 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Egyéni napok</b> M T W T F SA SU
		MIN.	2 ____: ____ AM PM	5 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Páratlan napok</b> <input type="checkbox"/> <b>Páros napok</b>
			3 ____: ____ AM PM	6 ____: ____ AM PM	<input type="checkbox"/> <b>Ciklikus napok</b> ____ naponként



## Tanúsítványok

### EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Rain Bird Corporation kijelenti, hogy az alábbi öntözőszervek megfelelnek az EU előírásainak.



Modell sz.: RZXE4I-230, RZXE6I-230, RZXE8I-230,  
RZXE4-230, RZXE6-230, RZXE8-230

A fent leírt nyilatkozat tárgya összhangban van a vonatkozó uniós harmonizációval

Szabványok, amelyeknek való megfelelésről nyilatkozatot tesznek:

- 014/30/EU EMC irányelv (EMC)
- EN 55014-1:2006 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- 2014/35/EU kisműködésű irányelv (LVD)
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014
- EN 62233:2008+AC: 2008
- 2011/65/EU RoHS-irányelv
- EN 50581:2012

Aláírás: **[ALÁÍRÁS]**

Teljes név: Ryan L. Walker

Pozíció Igazgató

Dátum: 2017. december 19.

Hely: San Diego, CA USA

Rain Bird Corporation 970 W. Sierra Madre Azusa, California 91702, U.S.A.	Rain Bird International, Inc. 1000 West Sierra Madre Azusa, CA 91702, U.S.A.	Rain Bird Europe 240 Rue René Descartes Batiment A PARC CLAMAR BP 40072 13792 AIX EN PROVENCE CEDEX 3 FRANCE
--	---	---

Tel: (626) 812-3400  
Fax: (626) 812-3411

Tel: (626) 963-9311  
Fax: (626) 852-7343

13792 AIX EN PROVENCE  
CEDEX 3 FRANCE

### Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai (WEEE)



Hardvergyártóként a Rain Bird teljesítette az EU WEEE-irányelvvvel kapcsolatos nemzeti kötelezettségeit azzal, hogy regisztráltatta magát azokban az országokban, ahová a Rain Bird importál. A Rain Bird egyes országokban csatlakozott a WEEE-megfelelőségi rendszerekhez is, hogy segítse az ügyfélszolgálati visszaküldések kezelését a készülék élettartama végén.

## Biztonsági információk

### FIGYELMEZTETÉS

Különleges óvintézkedéseket kell tenni, ha a szelepvezetékek (más néven állomás- vagy mágnesszelep-vezetékek) egyéb vezetékek mellett helyezkednek el, vagy osztoznak egy vezetéken más vezetékekkel, például világításhoz, más „kisműködésű” rendszerekhez vagy más „nagyfeszültségű” tápvezetékekhez. Válassza szét és szigetelje gondosan az összes vezetéket, ügyelve arra, hogy a vezetékszigetelés ne sérüljön meg a telepítés során. A szelep vezetékei és egy másik áramforrás közötti elektromos „rövidzárlat” (érintkezés) károsíthatja a vezérlőt és tűzveszélyt okozhat.

Minden elektromos csatlakozásnak és vezetékeknek meg kell felelnie a helyi építési előírásoknak. Egyes helyi szabályzatok előírják, hogy csak engedéllyel rendelkező vagy tanúsított villanyszerelő telepíthet áramot. A vezérlőt csak szakemberek szerelhetik be. Ellenőrizze a helyi építési szabályzatot az újmutatásért.

Ha a kültéri vezérlő tápkábele megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük.

Ha a beltéri vezérlő tápkábele megsérül, azt a gyártótól vagy annak szervizétől beszerezhető speciális kábellel vagy szerelvényt kell helyettesíteni.

A kültéri vezérlőnek rugalmas zsinórral kell állandóan csatlakoznia a rögzített vezetékhez, és rendelkeznie kell zsinórrögzítővel. A zsinórrögzítés mentesítse a vezetékot a feszültségtől, beleértve a csavarodást is, a csatlakozóknál, és meg kell védenie a vezetők szigetelését a kopástól.

A beltéri vezérlő csak a mellékelt levehető tápegységgel használható. Csak SELV feszültségen szabad táplálni.

### MEGJEGYZÉS

Csak a Rain Bird által jóváhagyott kiegészítő eszközöket használja. A Rain Bird által nem kifejezetten jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát. A nem engedélyezett eszközök károsíthatják a vezérlőt, és érvényteleníthetik a garanciát. A kompatibilis eszközök listáját a következő oldalon találja: [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com)

A Rain Bird által nem kifejezetten jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.

A dátumot és az időt egy alkáli akkumulátor tárolja, amelyet a helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

A modell, a sorozatszám, az ellátási sebesség, a gyártó ország és a gyártás dátuma a vezérlő hátoldalán, a vezérlő kábelezési rekeszében vagy a kábelezési rekesz fedelének hátoldalán található.

### VIGYÁZAT

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy betanítja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelje, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő, illetve nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A III. túlfeszültségi kategória esetén a teljes kikapcsolást biztosító, minden póluson érintkező elválasztással rendelkező, a tápfeszültségről való leválasztásra szolgáló eszközökkel nem felszerelt helyhez kötött készülékek esetében az utasítások szerint a leválasztásra szolgáló eszközöket a vezetékek bekötési szabályainak megfelelően be kell építeni a helyhez kötött vezetékbe

## Rain Bird ESP-RZXE a weben

Angol	<a href="http://www.rainbird.com">www.rainbird.com</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.com">wifi-pro.rainbird.com</a>
Español	<b>Spanyolország</b> <a href="http://www.rainbird.es">www.rainbird.es</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.es">wifi-pro.rainbird.es</a> <b>Mexikó</b> <a href="http://www.rainbird.com.mx">www.rainbird.com.mx</a> <a href="http://wifi-pro-mx.rainbird.com">wifi-pro-mx.rainbird.com</a>
Français	<a href="http://www.rainbird.fr">www.rainbird.fr</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.fr">wifi-pro.rainbird.fr</a>
Português	<a href="http://www.rainbird.com.br">www.rainbird.com.br</a> <a href="http://wifi.rainbird.com.br">wifi.rainbird.com.br</a>
Italiano	<a href="http://www.rainbird.it">www.rainbird.it</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.it">wifi-pro.rainbird.it</a>
Deutsche	<a href="http://www.rainbird.de">www.rainbird.de</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.de">wifi-pro.rainbird.de</a>
Türk	<a href="http://www.rainbird.com.tr">www.rainbird.com.tr</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.com.tr">wifi-pro.rainbird.com.tr</a>
Русский	<a href="http://www.rainbirdrussia.ru">www.rainbirdrussia.ru</a> <a href="http://wifi-pro.rainbirdrussia.ru">wifi-pro.rainbirdrussia.ru</a>
Polskie	<a href="http://www.rainbird.pl">www.rainbird.pl</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.pl">wifi-pro.rainbird.pl</a>
中文	<a href="http://www.rainbird.com.cn">www.rainbird.com.cn</a>



## Műszaki ügyfélszolgálat

**Rain Bird Europe SNC**  
**Rain Bird France SNC**  
BAT A - Parc Clamar  
240, rue René Descartes BP 40072  
13792 Aix-en-Provence Cedex 3  
FRANCE  
Tel: (33) 4 42 24 44 61  
rbe@rainbird.eu • www.rainbird.eu  
rbf@rainbird.eu • www.rainbird.fr

**Rain Bird Deutschland GmbH**  
Königstraße 10c  
70173 Stuttgart  
DEUTSCHLAND  
Tel: +49 (0) 711 222 54 158  
rbd@rainbird.eu

**Rain Bird Ibérica S.A.**  
C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo  
28037 Madrid  
ESPAÑA  
Tel: (34) 91 632 48 10  
rbib@rainbird.eu • www.rainbird.es  
portugal@rainbird.eu  
www.rainbird.pt

**Rain Bird Turkey**  
Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60  
34760 Ümraniye, İstanbul  
TÜRKIYE  
Tel: (90) 216 443 75 23  
rbt@rainbird.eu  
www.rainbird.com.tr

**Rain Bird Australia Pty Ltd.**  
Unit 13, Level1  
85 Mt Derrimut Road  
PO Box 183  
Deer Park, VIC 3023  
Tel: 1800 724 624  
info@rainbird.com.au  
www.rainbird.com/au

**Rain Bird Brasil Ltda.**  
Rua Marques Póvoa, 215  
Bairro Osvaldo Rezende  
Uberlândia, MG, Brasil  
CEP 38.400-438  
Tel: 55 (34) 3221-8210  
www.rainbird.com.br

**Rain Bird Corporation**  
6991 East Southpoint Road  
Tucson, AZ 85756  
USA  
Tel: (520) 741-6100

**Rain Bird Corporation**  
970 W. Sierra Madre Ave.  
Azusa, CA 91702  
USA  
Tel: (626) 812-3400

**Rain Bird International**  
145 North Grand Ave.  
Glendora, CA 91741  
USA  
Tel: +1 (626) 963-9311

**Rain Bird Europe S.A.R.L**  
240 Rue René Descartes  
Bâtiment A PARC CLAMAR  
BP 40072  
13792 AIX EN PROVENCE CEDEX 3  
France  
Tel: (33) 4 42 24 44 61

© 2018 Rain Bird Corporation  
® A Rain Bird Corporation bejegyzett védjegye

www.rainbird.com  
www.rainbird.eu